



# BR-89

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

NOTICE D'EMPLOI

FR

BEDIENUNGSANLEITUNG

D

OPERATING INSTRUCTIONS

EN



**BORETTI BV**

De Dollard 17

1454 AT Watergang

T +31(0)20-4363439

F +31(0)20-4361326

S +31(0)20-4363525 (service)

E [info@boretti.com](mailto:info@boretti.com)

The Netherlands

**NV BORETTI SA**

Rupelweg 16

2850 Boom

T +32(0)3-4508180

F +32(0)3-4586847

E [info.be@boretti.com](mailto:info.be@boretti.com)

Belgium

## INHOUD

<b>DEEL 1: ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN</b>	<b>2</b>
• Veiligheidsinstructies	2
• Aanbevelingen	2
• Het apparaat inschakelen	3
<b>DEEL 2: BEDIENEN VAN HET APPARAAT</b>	<b>4</b>
• Instellen van de thermostaat	4
• "Deur open"-indicator	5
<b>DEEL 3: BEWAREN VAN VOEDINGSWAREN IN HET APPARAAT</b>	<b>6</b>
• Koelkastcompartiment	6
• Diepvriescompartiment	6
<b>DEEL 4: REINIGING EN ONDERHOUD</b>	<b>8</b>
• Ontdooien van het koelkastcompartiment	8
• Vervangen van de lamp	9
<b>DEEL 5: ALVORENS DE REPARATIEDIENST TE BELLEN</b>	<b>10</b>
<b>DEEL 6: ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN</b>	<b>11</b>

**Waarschuwing:** *Gebruik geen andere mechanische toestellen of anderen middelen om het ontdooiingproces te versnellen*

**Waarschuwing:** Gebruik geen elektrische toestellen in de bewaarladen van het toestel.

**Waarschuwing:** Houd de ventilatieopeningen van het toestel vrij. **Waarschuwing:** Beschadig het koelcircuit van de koelkast niet.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inbegrepen kinderen) met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht of instructies kregen betreffende het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.

Indien de elektriciteitskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant of service agent of een aangeduide persoon.

Deze gebruiksaanwijzing heeft betrekking op verschillende modellen. Daarom kunnen er verschillen voorkomen.

## DEEL 1 ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN

### Veiligheidsinstructies

- **Gelieve dit boekje grondig te lezen alvorens het apparaat te installeren en in te schakelen. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor een foute installatie of een verkeerd gebruik.**
- **WAARSCHUWING; houd ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de inbouwstructuur vrij van belemmeringen.**
- Als dit apparaat in de plaats komt van een oud apparaat dat is uitgerust met een slot, dient u het slot van het oude apparaat stuk te maken of te verwijderen om te voorkomen dat kinderen zichzelf zouden opsluiten in de koelkast.
- Als het model het koelmiddel isobuteen (R600a) bevat, een natuurlijk en uiterst milieuvriendelijk gas, is voorzichtigheid geboden aangezien isobuteen uiterst ontvlambaar is. Het is belangrijk ervoor te zorgen dat de koelmiddelleidingen niet beschadigd raken tijdens het transporteren of installeren van het apparaat. Mocht de koelmiddelkring toch beschadigd raken, dient u open vlammen of ontstekingsbronnen te vermijden en de kamer waarin het apparaat zich bevindt goed te ventileren.

- Beschadig de koelmiddelkring niet.
- Sta kinderen niet toe met het apparaat te spelen. Er mogen nooit kinderen in de laden gaan zitten of aan de deur gaan hangen.
- Maak geen gebruik van adapters of shunts, die oververhitting of verbranding kunnen veroorzaken.
- Maak nooit gebruik van oude, beschadigde voedingskabels.
- Verdraai of buig de kabels niet en houd ze uit de buurt van hete oppervlakken.



- Steek de stekker nooit met natte handen in het stopcontact.
- Uw oude apparaten bevatten isolatiegassen en koelmiddelen die naar behoren moeten worden afgedankt. Zorg ervoor dat de koelmiddelkring niet beschadigd raakt alvorens het apparaat wordt weggevoerd om te worden afgedankt.
- Zorg ervoor dat de kabel na installatie niet onder het apparaat zit geklemd.



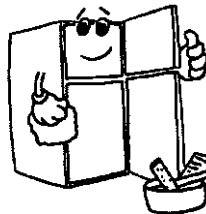
### Aanbevelingen

- Ontdooi het apparaat nooit met andere elektrische apparaten (bijv. haardroger) of andere kunstmatige middelen, en gebruik nooit scherpe metalen voorwerpen om ijs van de koelkast- of diepvrieswanden te verwijderen, aangezien het koelsysteem daardoor beschadigd kan raken.
- Laat geen elektrische apparaten binnenin de koelkast of diepvries werken.

- Plaats geen (glazen of blikken) flessen met vloeistoffen (vooral geen sprankelende vloeistoffen) in de diepvries aangezien de flessen zouden kunnen barsten tijdens het vriezen.
- Raak de koeloppervlakken niet aan terwijl het apparaat werkt, vooral niet met natte handen, aangezien de huid zou kunnen blijven plakken aan de koude oppervlakken.
- Eet nooit ijs dat pas uit de diepvries werd gehaald.

### Het apparaat inschakelen

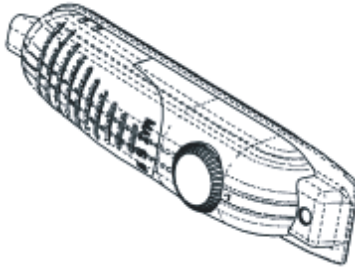
- Alvorens het in te schakelen dient u het apparaat rechtop te zetten en minstens drie uur te wachten zonder het apparaat te bewegen. Op die manier krijgt de koelkring de kans om tot rust te komen zodat hij daarna efficiënt kan werken.
- Reinig het apparaat grondig, vooral binnenin, alvorens het te gebruiken (zie "Reiniging en onderhoud").
- Het installeren van het apparaat en de elektrische aansluitingen moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus, in overeenstemming met de installatiehandleiding en de plaatselijke voorschriften.
- De procedure voor het installeren van het apparaat in de keuken vindt u in de installatiehandleiding. Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik in gepaste keukenkastelementen.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een naar behoren geïnstalleerd en van een zekering voorzien stopcontact. De voeding (AC) en spanning van het stopcontact moeten overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat (het typeplaatje bevindt zich op de linker binnenkant van het apparaat).
- Steek de stekker in een naar behoren geaard stopcontact. Als het stopcontact geen aarding heeft of als de stekker er niet in past, is het raadzaam de hulp in te roepen van een gekwalificeerde elektricien.
- **De fabrikant is niet aansprakelijk voor het niet tot stand brengen van de aardaansluiting zoals beschreven in dit boekje.**



- Het is mogelijk dat het apparaat een geur verspreidt wanneer het de eerste keer wordt ingeschakeld. Die zal verdwijnen zodra het apparaat begint te koelen.

## DEEL 2 BEDIENEN VAN HET APPARAAT

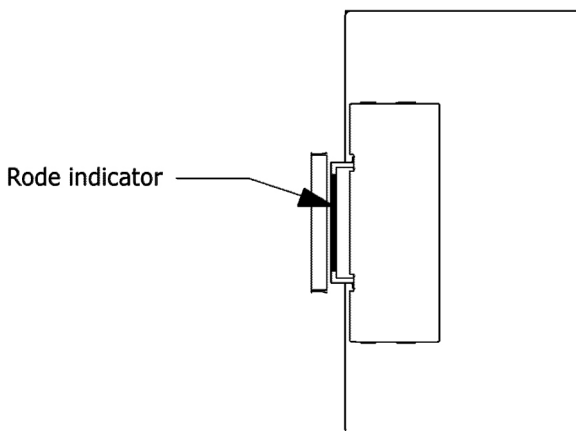
### Instellen van de thermostaat



- De diepvries- en koelkastthermostaten regelen de temperatuur in de respectieve compartimenten automatisch. Hoe meer u de knop naar rechts draait (van stand 1 naar stand 5), hoe lager de temperaturen in het apparaat.
- In de stand "0" is de thermostaat uitgeschakeld en wordt er niet gekoeld.
- Om voedingswaren korte tijd te bewaren in het diepvriescompartiment, zet u de knop tussen de laagste en de middelste stand (1-3).
- Om voedingswaren lange tijd te bewaren in het diepvriescompartiment, draait u de knop in middelste stand (3-4).
- **Opmerking: de omgevingstemperatuur, de temperatuur van pas in het apparaat gelegde voedingswaren en de frequentie waarmee de deur van het apparaat wordt geopend, hebben een invloed op de temperatuur in de koelkast en de diepvries. Wijzig de temperatuurinstelling indien nodig.**
- *Wanneer u het apparaat de eerste keer inschakelt, zou u het gedurende 24 uur continu moeten laten werken zonder dat er iets in zit en zonder de deur te openen. Als u hem onmiddellijk moet gebruiken, tracht hem dan niet te vol te steken.*
- *Als het apparaat wordt uitgeschakeld of losgekoppeld van het stroomnet, moet u minstens 5 minuten wachten alvorens het apparaat weer in te schakelen, om schade aan de compressor te voorkomen.*
- **KOELKASTEN (met 4 sterren);** De diepvries van de koelkast haalt temperaturen van  $-18^{\circ}\text{C}$  en lager.
- **PROVISIEKASTEN (zonder sterren);** provisiekasten (koelkasten) hebben geen diepvriescompartiment en kunnen koelen tot een temperatuur van  $4-6^{\circ}\text{C}$ .

### **"Deur open"-indicator (voor koelkasten met enkele deur met diepvriescompartiment)**

- De "Deur open"-indicator op de grendelschuif geeft aan of de deur al dan niet correct gesloten is.
- **Als de rode indicator zichtbaar is, is de deur nog open.**
- **Als de rode indicator niet zichtbaar is, is de deur correct gesloten.**
- **Denk eraan dat de diepvriesdeur altijd goed gesloten moet worden gehouden.** Dat voorkomt dat de voedingswaren in de diepvries zouden ontdooien, dat er te dikke ijslagen kunnen worden gevormd in de diepvries en dat er energie wordt verspild.



#### **Als u koelkast onvoldoende afkoelt;**

- Uw koelkast is ontworpen om te werken bij kamertemperatuur intervallen vermeld in de normen, op basis van de klimaatklasse vermeld in de informatietabel. We raden af uw koelkast te gebruiken buiten de vermelde temperatuurwaarden met betrekking tot de efficiëntie van de koeling.

<b>Klimaatklasse</b>	<b>Omgevingstemperatuur C°</b>
<b>T</b>	Tussen 16 en 43. C°
<b>ST</b>	Tussen 16 en 38. C°
<b>N</b>	Tussen 16 en 32. C°
<b>SN</b>	Tussen 10 en 32. C°

- Tropische klimaatklasse wordt beschreven als tussen 16°C en 43°C omgevingstemperaturen in overeenstemming met EN ISO15502 normen.
- Het toestel is conform met EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC normen.

## **DEEL 3 BEWAREN VAN VOEDINGSWAREN IN HET APPARAAT**

### **Koelkastcompartiment**

Het koelkastcompartiment wordt gebruikt om verse voedingswaren enkele dagen te bewaren.

- Zorg ervoor dat de voedingswaren niet in contact komen met de achterwand van het koelkastcompartiment. Laat wat ruimte rondom de voedingswaren om een goede luchtcirculatie mogelijk te maken.
- Plaats nooit hete voedingswaren of dampende vloeistoffen in de koelkast.
- Plaats de voedingswaren in gesloten containers of ingepakt in de koelkast.
- Plaats nooit vloeistoffen in onafgedichte recipiënten in de koelkast, om te voorkomen dat het te vochtig wordt of dat er ijs wordt gevormd in de koelkast.
- Het is raadzaam alle ingepakte vleeswaren op het glazen blad net boven het groentevak te leggen, waar de lucht kouder is.
- Fruit en groenten mogen onverpakt in het groentevak worden gelegd.
- Open de deur van de koelkast niet te vaak en laat de deur nooit te lang openstaan, om te voorkomen dat er koude lucht ontsnapt.

### **Diepvriescompartiment**

Het diepvriescompartiment wordt gebruikt voor het invriezen van verse voedingswaren, voor het bewaren van aangekochte diepgevroren voedingswaren gedurende de periode die wordt aangegeven op de verpakking, en voor het maken van ijsblokjes.

- **Voor het invriezen van verse voedingswaren;** verpak verse voedingswaren in luchtdichte en niet-lekkende verpakkingen. Ideaal zijn speciale diepvrieszakken, aluminiumfolie (dikke folie, twee keer omwikkelen als u twijfelt over de dikte), polyethyleen zakken en plastic recipiënten.
- Zorg ervoor dat de in te vriezen verse voedingswaren niet in contact komen met reeds ingevroren voedingswaren.



- Schrijf steeds de datum en de inhoud op de verpakking en bewaar ingevroren voedingswaren nooit langer dan de erop vermelde bewaardatum.
- In geval van een stroomonderbreking of een storing, zal het diepvriescompartiment een voldoende lage temperatuur handhaven voor het bewaren van de voedingswaren. Tracht echter te vermijden dat de diepvriesdeur in dergelijke gevallen worden geopend, om te voorkomen dat de temperatuur in het compartiment te vlug stijgt.
- De maximale hoeveelheid verse voedingswaren die binnen 24 uur in de diepvries kunnen worden gestoken, staat aangegeven op het typeplaatje (zie Vriescapaciteit).
- Plaats nooit warme voedingswaren in het diepvriescompartiment.
- **Aankopen en bewaren van diepgevroren voedingswaren;** ga na of de verpakking niet beschadigd is.
- De bewaartijd en de aanbevolen temperatuur voor de diepgevroren voedingswaren staat vermeld op de verpakking. Volg de instructies van de fabrikant voor bewaring en gebruik. Als er geen informatie op de verpakking staat, mag het product niet langer dan 3 maanden in de diepvries worden bewaard.
- Plaats diepgevroren voedingswaren zo vlug mogelijk na aankoop in het diepvriescompartiment.
- Eenmaal de voedingswaren ontdooid, mogen ze niet opnieuw worden ingevroren; ze moeten zo vlug mogelijk worden bereid om te worden opgegeten of om opnieuw te worden ingevroren.
- **Voor het maken van ijsblokjes** vult u het ijsbakje met water en plaatst u het in het diepvriescompartiment. Zodra het water volledig in ijs is veranderd, kunt u de blokjes er uit verwijderen door met het bakje te draaien, zoals hieronder wordt geïllustreerd.



#### DEEL 4 REINIGING EN ONDERHOUD

- **Koppel het apparaat los van de voeding alvorens het te reinigen.**

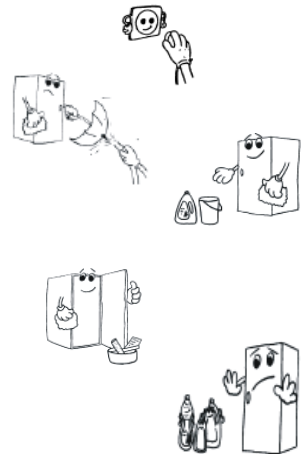
- Giet nooit water over het apparaat.

Het koelkastcompartiment moet regelmatig worden gereinigd met een oplossing van natriumbicarbonaat en lauw water.

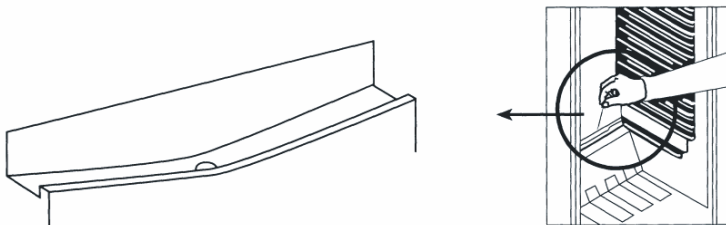
- Reinig de accessoires afzonderlijk met zeep en water.

Steek ze niet in de vaatwasmachine.

- Gebruik geen schuurproducten, detergents of zepen. Na het wassen, spoelt u de oppervlakken af met schoon water en droogt u ze zorgvuldig af. Na het reinigen, steekt u de stekker opnieuw in het stopcontact met **droge handen**.



## **Ontdooien van het koelkastcompartiment**



- Ontdooiing vindt automatisch plaats tijdens de werking van de koelkast; het dooiwater wordt opgevangen in het verdampingsbakje en het water wordt automatisch verdampt.
- Het verdampingsbakje en de dooiwaterafvoeropening moeten regelmatig worden gereinigd met de dooiwaterafvoerstop om te voorkomen dat het water blijft staan op de bodem van de koelkast in plaats van naar buiten te stromen.
- U kunt ook een ½ glas water in de afvoeropening gieten om ze langs binnen te reinigen.

## **Ontdooien van het diepvriescompartiment:**

**WAARSCHUWING:** tenzij aanbevolen door de fabrikant mag u nooit scherpe metalen werktuigen gebruiken voor deze taak, aangezien die de koelkring zouden kunnen beschadigen.

Na een zekere tijd zal er ijs worden gevormd op bepaalde plaatsen in het diepvriescompartiment. Het in het diepvriescompartiment gevormde ijs moet regelmatig worden verwijderd (gebruik de plastic schraper indien beschikbaar).

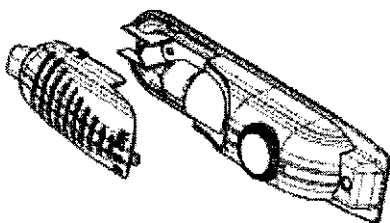
Een volledige ontdooiing is noodzakelijk wanneer de ijslaag meer dan 3-5 mm dik is, om de doeltreffendheid van de diepvries te handhaven.

- Zet de thermostaat de dag voordat u de diepvries wilt ontdooien in de stand "5" om de voedingswaren volledig in te vriezen.
- Tijdens het ontdooien moeten bevroren voedingswaren in verschillende lagen papier worden gewikkeld en op een koude plaats worden bewaard.

De onvermijdelijke temperatuurstijging zal hun bewaartijd verkorten. Zorg er dan ook voor dat deze voedingswaren binnen een relatief korte tijd worden geconsumeerd.

- Zet de thermostaatknop in de stand "0" en schakel het apparaat uit.
- Laat de deur open om het ontdooiingsproces te versnellen. Verwijder het dooiwater uit het compartiment.
- Reinig de binnenkant van de diepvries met de hand met lauw water en een beetje detergent. **Gebruik nooit schuurmiddelen of bijtende reinigingsmiddelen.**
- Veeg de binnenkant van het apparaat droog, steek de stekker in het stopcontact en draai de thermostaatknop in de stand "5". Draai de thermostaat na 24 uur opnieuw in de gewenste stand.

### **Vervangen van de lamp**



Vervangen van het lampje van het koelkastcompartiment:

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Druk op de haakjes aan weerszijden van het lampafdekkapje en verwijder het afdekkampje.
3. Vervang de lamp door een nieuwe van ten hoogste 15 W.
4. Breng het lampafdekkapje weer aan, wacht 5 minuten en steek de stekker opnieuw in het stopcontact.

### **DEEL 5 ALVORENS DE REPARATIEDIENST TE BELLEN**

Als uw koelkast niet correct werkt, kan dat een heel simpele oorzaak hebben. Controleer daarom eerst het volgende:

#### **Het apparaat werkt niet.**

##### **Ga na of;**

- er een stroomonderbreking is,
- de stekker correct in het stopcontact steekt of los zit,
- de thermostaat niet in de stand "0" staat,
- het stopcontact naar behoren werkt. Om dat te controleren, sluit u een apparaat waarvan u weet dat het correct werkt aan op hetzelfde stopcontact.

### **Het apparaat werkt niet goed.**

#### **Ga na of;**

- u het apparaat niet te vol hebt gestoken,
- de deuren wel goed gesloten zijn,
- er voldoende ventilatieopeningen zijn in de keukenkasten, zoals aangegeven in de installatiehandleiding.

### **Als de koelkast vreemde geluiden maakt.**

Het koelgas dat in de koelkast circuleert, kan een licht (borrelend) geluid maken, zelfs wanneer de compressor niet werkt. Dat is heel normaal. Als de koelkast andere geluiden maakt, gaat u na of:

- het apparaat stabiel geïnstalleerd werd, zoals beschreven in de installatiehandleiding.
- er geen voorwerpen op het apparaat staan of liggen die meetrillen.

### **Als er water onderin de koelkast staat, dient u na te gaan of;**

de afvoeropening voor dooiwater niet verstopt zit (gebruik de dooiwaterafvoerstop om de afvoeropening te reinigen).

### **Aanbevelingen**

- **Voor meer ruimte** en een beter voorkomen, wordt het "koelgedeelte" van koelkasten ingebouwd in de achterwand van het koelkastcompartiment. Wanneer de compressor werkt, is deze wand bedekt met ijs of waterdruppels. Maak u echter geen zorgen. Dat is heel normaal. Het apparaat moet alleen worden ontdooid wanneer de ijslaag op de achterwand te dik wordt.
- **Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt** (bijvoorbeeld wanneer u met vakantie bent), dient u de thermostaatknop in de stand "0" te draaien. Ontdooi en reinig de koelkast met de deur open, ter voorkoming van de vorming van schimmel en geuren.

## **DEEL 6 ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN**

- 1) **KOELKASTLEGVLAK**
- 2) **GROENTEVAKLEGVLAK (VEILIGHEIDSGLAS)**
- 3) **GROENTEVAK**

- 4) **VOETJES**
- 5) **THERMOSTAATKASTJE**
- 6) **DIEPVRIESCOMPARTIMENT(\*)**
- 7) **EIERREKJE**
- 8) **FLESSENREK**
- 9) **MIDDENREKJE**
- 10) **BOTERREKJE**
- 11) **BOTERREKKAP**
- 12) **PLASTIC SCHRAPER(\*)**

**(\*) SLECHTS BIJ BEPAALDE MODELLEN**

Deze presentatie is alleen bedoeld als informatie over de onderdelen van het apparaat.  
Onderdelen kunnen afhankelijk van het toestelmodel variëren.



# BR-89

NOTICE D'EMPLOI

FR

## **TABLE DES MATIÈRES**

### **PARTIE 1 : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL**

#### **2**

- Instructions de sécurité  
2
- Recommandations  
2
- Mise en marche de l'appareil  
3

### **PARTIE 2 : COMMENT UTILISER L'APPAREIL**

#### **4**

- Réglage du Thermostat  
4

### **PARTIE 3 : GARDER LES ALIMENTS DANS L'APPAREIL**

#### **6**

- Compartiment du réfrigérateur  
6
- Compartiment du congélateur  
6



## **PARTIE 4 : NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

7

- Dégivrer

7

- Remplacer l'ampoule

8

## **PARTIE 5 : AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE**

9

## **PARTIE 6 : LES PARTIES DE L'APPAREIL ET LES**

11

### **COMPARTIMENTS**

- Les instructions d'utilisation s'appliquent à de nombreux modèles. Toutefois il peut y avoir des différences.

### **PARTIE 1 AVANT D'UTILISER L'APPAREIL**

- **Lisez attentivement ce livre avant d'installer et de mettre en marche l'appareil. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour une mauvaise installation et utilisation.**
- **ATTENTION : Ne bloquez pas les ouvertures situées dans l'appareil.**
- Si cet appareil remplace un vieil appareil équipé d'un verrouillage, cassez ou retirez le verrouillage comme mesure de sécurité pour éviter qu'un enfant ne reste bloqué à l'intérieur.

- Si le modèle contient de l'isobutène réfrigérant (R600a), un gaz naturel avec un haut niveau de compatibilité avec l'environnement, vous devez prendre des précautions parce que l'isobutène est un produit inflammable. Vous devez vous assurer que les conduites réfrigérantes ne sont pas endommagées lors du transport et de l'installation de l'appareil. Si le circuit réfrigérant est endommagé, évitez les flammes ou les sources d'allumage et aérez la pièce où vous avez placé l'appareil.

- N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent jamais s'asseoir dans les compartiments ou se pendre à la porte.

- N'utilisez pas des adaptateurs ou des dérivations qui peuvent causer une surchauffe ou un incendie.

- Ne branchez pas de vieux câbles d'alimentation.

- Ne tortillez pas et ne tordez pas les câbles, et maintenez-les loin des surfaces chaudes.



- Ne branchez pas la prise avec les mains mouillées.

- Vos vieux appareils contiennent des gaz isolants et réfrigérants qui doivent être éliminés correctement. Vous devez vous assurer que le circuit réfrigérant n'est pas endommagé avant de mettre au rebut l'appareil.

- Après avoir effectué l'installation, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil.

### **Recommandations**

- Ne dégivrez pas l'appareil avec d'autres appareils électriques (c-à-d. Un sèche-cheveux) . N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur ou du congélateur.

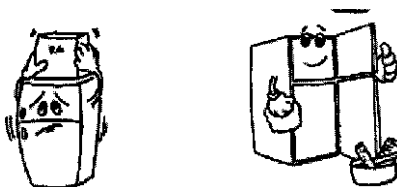
- Ne placez pas des bouteilles (en verre ou étain) avec des liquides (en particulier des liquides qui giclent) dans le congélateur parce que la bouteille peut exploser pendant la congélation.

- Ne touchez pas les surfaces de refroidissement lors du fonctionnement de l'appareil, en particulier avec les mains mouillées, car la peau peut rester collée aux surfaces froides.

- Ne mangez pas le gel, qui a été retiré du congélateur.

### **Mise en marche de l'appareil**

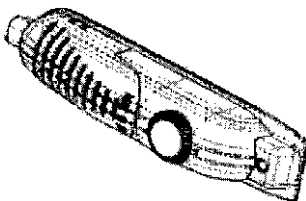
- **Avant la mise en marche, placez l'appareil dans sa position correcte et attendez au moins trois heures sans bouger l'appareil. Ceci permet au circuit réfrigérant de se mettre bien en place et de fonctionner correctement.**
- Nettoyez l'appareil à fond, en particulier l'intérieur, avant l'utilisation ( Voir Nettoyage et Entretien).
- L'installation de l'appareil et les branchements électriques doivent être effectués par un technicien, conformément au manuel d'installation et aux règlements locaux.
- La procédure d'installation dans une unité de cuisine est indiquée dans le manuel d'installation. Ce produit doit être utilisé dans des unités de cuisine adéquats.
- Cet appareil doit être branché avec une prise correctement installée contenant un fusible. L'alimentation électrique (CA) et le voltage lors du fonctionnement doivent correspondre aux détails de la plaquette du nom (la plaquette du nom est à l'intérieur gauche de l'appareil).
- Branchez à une prise reliée à la terre. Si la prise n'a aucun contact avec la terre ou si la prise ne correspond pas au nécessaire, nous vous conseillons de contacter un électricien autorisé pour prêter assistance.
- **Le fabricant n'est pas responsable de la non réussite du branchement à la terre comme décrit dans ce livre.**



- Il peut se produire une odeur quand vous mettez en marche l'appareil pour la première fois. Celle-ci disparaît quand l'appareil commence à refroidir.

## **PARTIE 2. COMMENT UTILISER L'APPAREIL**

### Réglage du Thermostat

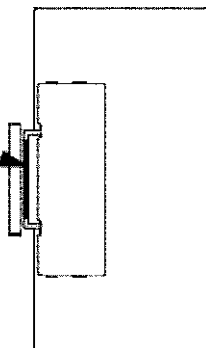


- Le thermostat règle automatiquement la température intérieure du compartiment du réfrigérateur et du compartiment du congélateur. En tournant le bouton de la position 1 à 5, vous pouvez obtenir des températures plus froides.
- La position " 0 " indique que le thermostat est fermé et que le refroidissement est impossible.
- Pour le stockage à court terme des aliments dans le compartiment du congélateur, vous pouvez régler le bouton entre la position minimum et moyenne (1-3).
- Pour le stockage à long terme des aliments dans le compartiment du congélateur, vous pouvez régler le bouton dans la position moyenne (3-4).
- Note : La température environnante, la température des aliments frais stockés et le nombre de fois que la porte est ouverte, affectent la température dans les compartiments du réfrigérateur et du congélateur. Changez le réglage de la température si nécessaire.
- *Quand vous mettez en marche l'appareil pour la première fois, vous devez le faire sans aucun aliment à l'intérieur pendant 24 heures et sans ouvrir la porte. Si vous devez l'utiliser rapidement, ne mettez pas trop d'aliments à l'intérieur.*
- *Si l'appareil est arrêté ou débranché, vous devez attendre au moins 5 minutes avant de le remettre en marche pour ne pas endommager le compresseur.*
- RÉFRIGÉRATEURS (avec 4 étoiles) : Le congélateur du réfrigérateur refroidit jusqu'à -18°C et moins.
- GARDE-MANGER ( sans étoile) : Le garde-manger (réfrigérateur) n'a pas de congélateur mais peut refroidir jusqu'à 4-6°C.

**Indicateur "Porte Ouverte!" (Pour réfrigérateur d'une porte avec congélateur)**

- L'indicateur "Porte Ouverte" du côté du verrou indique si la porte est fermée correctement ou non.
- **Si l'indicateur rouge s'allume, la porte est encore ouverte.**
- **Si l'indicateur rouge ne s'allume pas, la porte est fermée correctement.**
- **Vérifiez si la porte du congélateur est fermée correctement.** Ce w évite aux aliments à l'intérieur du congélateur de décongeler. Il évite aussi un surplus de glace à l'intérieur du congélateur et une augmentation inutile de la consommation d'énergie.

**INDICATEUR  
ROUGE**



### **PARTIE 3. GARDER LES ALIMENTS DANS L'APPAREIL**

#### **Compartment du réfrigérateur**

Le compartiment du réfrigérateur est utilisé pour garder les aliments frais pendant quelques jours.

- Ne placez pas les aliments en contact direct avec la paroi arrière du compartiment du réfrigérateur. Laissez un peu d'espace entre les aliments afin de permettre la circulation de l'air.

Ne placez pas des aliments chauds ou des liquides qui s'évaporent dans le réfrigérateur. Gardez toujours les aliments dans des récipients fermés ou emballés

- Pour réduire l'humidité et éviter la formation de gel, ne placez jamais des liquides dans des récipients ouverts à l'intérieur du réfrigérateur.

Nous vous conseillons de placer la viande, quelque soit le type, dans un emballage fermé sur l'étagère vitrée juste au-dessus du compartiment des légumes, là où l'air est plus froid.

- Vous pouvez mettre les fruits et les légumes dans le bac à légumes sans être emballés.
- Pour ne pas que l'air froid s'échappe, n'ouvrez pas la porte trop souvent, et ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps.

### Compartiment du congélateur

Le compartiment du congélateur est utilisé pour congeler les aliments frais et pour stocker les aliments congelés selon le temps indiqué sur l'emballage, et pour faire des cubes de gel.

- **Pour congeler des aliments frais** ; emballez et fermez les aliments frais correctement. L'emballage doit être hermétique. Des sacs spéciaux pour la congélation, des feuilles d'aluminium (de grande qualité, dans le doute emballez doublement), des sacs en polyéthylène ou des récipients en plastique sont idéals.

Ne mettez pas en contact les aliments frais que vous voulez congeler avec les aliments déjà congelés.

- Marqués toujours la date et le contenu sur l'emballage et ne dépassez pas le temps de stockage établi.

En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, le compartiment du congélateur maintiendra une température basse suffisante pour le stockage des aliments. Toutefois, évitez d'ouvrir la porte du congélateur pour ralentir l'augmentation de la température à l'intérieur du congélateur.

- La quantité maximum d'aliments frais qui peut être gardée dans le congélateur pendant 24 heures est indiquée dans la plaquette du nom (voir Capacité de Congélation).

- Ne placez jamais des aliments chauds dans le congélateur.

- **Quand vous achetez ou stockez des produits alimentaires congelés**, certifiez-vous que l'emballage n'est pas endommagé.

Le temps de stockage et la température recommandée pour garder des aliments congelés sont indiqués sur l'emballage. Pour garder et utiliser, suivez les instructions du fabricant. S'il n'y a aucune indication, les aliments ne doivent pas être gardés pendant plus de 3 mois.

- Placez les aliments congelés dans le congélateur le plus rapidement possible après l'achat.

Une fois que l'aliment est décongelé, il ne doit pas être congelé de nouveau. Vous devez le cuisiner le plus rapidement possible pour le consommer ou le congeler de nouveau.

- **Quand vous faites des cubes de gel**, remplissez le plateau de gel avec de l'eau et placez-le dans le congélateur. Quand l'eau devient gel, vous pouvez tordre le plateau comme indiqué ci-dessous pour obtenir les cubes de gel.

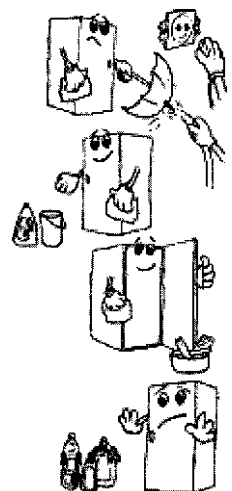


### PARTIE 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Débranchez l'appareil de la prise de courant avant le nettoyage.**

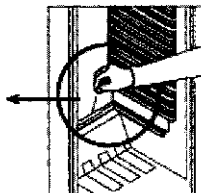
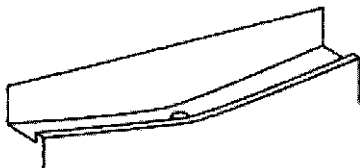
- Ne versez pas d'eau sur l'appareil.
- Le compartiment du réfrigérateur doit être nettoyé périodiquement avec une solution de bicarbonate de soude et de l'eau tiède.
- Nettoyez les accessoires séparément avec de l'eau et du savon. Ne les placez pas dans le lave-vaisselle.

N'utilisez pas des produits abrasifs, détergents ou savons. Après le lavage, rincez avec de l'eau propre et séchez soigneusement.



Quand vous avez terminé le nettoyage, rebranchez la prise avec les  **mains sèches**.

### Dégivrage du compartiment du réfrigérateur



- Le dégivrage se produit automatiquement dans le compartiment du réfrigérateur pendant le fonctionnement, l'eau dégivrée est recueillie par le plateau d'évaporation et s'évapore automatiquement.
- Le plateau d'évaporation et le trou d'évacuation de l'eau dégivrée doivent être nettoyés périodiquement avec le bouchon d'évacuation du dégivrage pour éviter que l'eau soit recueillie en bas du réfrigérateur au lieu de s'écouler.
- Vous pouvez aussi verser 1/2 verre d'eau dans le trou d'évacuation pour nettoyer l'intérieur.

**Dégivrage du compartiment du congélateur (si nécessaire) :**

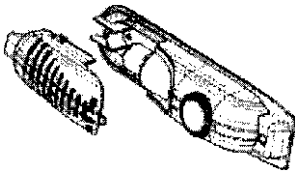
ATTENTION : N'utilisez jamais des outils pointus en métal, à moins que ce soit recommandé par le fabricant, pour cette opération, parce qu'ils peuvent endommager le circuit de réfrigération.

Après un certain temps, du gel se formera dans certains endroits du congélateur. Le gel, accumulé dans le congélateur, doit être retiré périodiquement (utilisez le racloir en plastique si disponible).

Un dégivrage complet est nécessaire si la couche de gel est supérieure à 3-5 mm afin de maintenir une congélation efficace.

- Le jour qui précède le dégivrage, réglez le thermostat sur la position "5" pour congeler complètement les aliments.
- Pendant le dégivrage, les aliments congelés doivent être emballés dans plusieurs couches de papier et stockés dans un endroit froid. L'augmentation inévitable de la température réduira leur vie de stockage. Vous devez utiliser ces aliments à court terme.
- Réglez le bouton du thermostat sur la position "0" et débranchez l'appareil.
- Laissez la porte ouverte pour accélérer le dégivrage. Retirez l'eau dégivrée du compartiment. Nettoyez l'intérieur à la main avec de l'eau et un peu de détergent. **N'utilisez jamais des produits abrasifs ou des agents de nettoyage agressifs.**
- Séchez l'intérieur de l'unité, branchez et réglez le bouton du thermostat sur la position "5". Après 24 heures, réglez le thermostat dans la position désirée.

## Remplacer l'ampoule



Quand vous remplacez l'ampoule du compartiment du réfrigérateur :

1. Débranchez l'appareil de la prise de courant,
2. Pressez les crochets sur les côtés du dessus du couvercle de la lampe et retirez le couvercle de la lampe.
3. Remplacez l'ampoule actuelle par une autre inférieure à 15 W.
4. Remettez le couvercle de la lampe et après 5 minutes, branchez l'unité.

## PARTIE 5. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE



Si votre réfrigérateur ne fonctionne pas correctement, il doit y avoir un petit problème c'est pourquoi vous devez faire les vérifications suivantes.

**L'appareil ne fonctionne pas, vérifiez si ;**

- Il y a une coupure de courant,
- La prise n'est pas correctement branchée, ou est détachée
- Le thermostat est réglé sur la position "0",
- La prise est défectueuse. Pour faire cette vérification, branchez un autre appareil qui fonctionne dans cette prise.

**L'appareil ne fonctionne pas correctement ; Vérifiez si ;**

- Si vous avez surchargé l'appareil,
- Les portes ne sont pas correctement fermées,
- Il n'y a pas assez de gaines de ventilation dans l'unité de la cuisine comme indiqué dans le manuel d'installation.

**s'il y a du bruit ;**

Le gaz de refroidissement qui circule dans le circuit du réfrigérateur peut faire un peu de bruit (son bouillonnant) même quand le compresseur n'est pas en marche. Ne vous inquiétez pas, c'est presque normal. Si ces sons sont différents, vérifiez si ;

- L'appareil est installé correctement selon la description dans le manuel d'installation.
- Les objets sur l'appareils vibrent.

**S'il y a de l'eau dans la partie inférieure du réfrigérateur ;**

**Vérifiez si ;**

Le trou d'évacuation pour l'eau dégivrée n'est pas bouché (utilisez le bouchon d'évacuation du dégivrage pour nettoyer le trou d'évacuation).

**Recommandations**

- **Pour augmenter l'espace** et améliorer les apparences, La "section de refroidissement" des réfrigérateurs est placée à l'intérieur de la paroi arrière du compartiment du réfrigérateur. Quand le compresseur est en fonctionnement, cette paroi est couverte de gel ou de gouttes d'eau. Ne vous inquiétez pas. C'est presque normal. Vous devez dégivrer l'appareil s'il y a une couche excessive de gel sur la paroi arrière.
- **Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un long moment** (par exemple pendant les vacances d'été), réglez le bouton du thermostat sur la position "0". Dégivrez et nettoyez le réfrigérateur et laissez la porte ouverte pour empêcher la formation de rouille et d'odeur.

**Avvertissement:** N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens artificiels pour accélérer le processus de décongélation. N'utilisez pas d'appareils électriques dans l'espace de stockage des aliments de l'appareil. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil. N'endommagez pas le circuit de liquide réfrigérant du réfrigérateur.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou bien manquant d'expérience et de connaissances à moins d'avoir été encadrées ou formées au niveau de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un agent de maintenance ou une personne dûment qualifiée.
- Si le modèle contient le R600a, voir plaque signalétique qui se trouve sous le réfrigérant (l'isobutane du dispositif de refroidissement), un gaz naturel très écologique mais aussi combustible. Vous devez être prudent lors du transport et de l'installation du dispositif pour vous assurer qu'aucun des composants du circuit de refroidissement n'est endommagé. En cas de dommage, évitez les flammes nues ou les sources d'allumage, ventilez la chambre dans laquelle le dispositif se trouve pendant quelques minutes.

**Si votre réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment ;**

Votre réfrigérateur a été conçu de manière à fonctionner dans la plage de température ambiante dans les normes conformément à la classe du climat mentionnée dans l'étiquette de l'information. Le fonctionnement de l'appareil dans des environnements ayant des valeurs de température non conformes à celles spécifiées n'est pas recommandé pour une réfrigération efficace.

Classe Climatique	Température ambiante (°C)
T	Entre 16 et 43
ST	Entre 16 et 38
N	Entre 16 et 32
SN	Entre 10 et 32

**Informations relatives à la conformité**

- La classe tropicale est définie pour les températures environnementales comprises entre 16°C et 43°C conformément aux normes TS EN ISO 15502.
- L'appareil a été fabriqué en conformité avec les normes E N1 55 02, IE C6 03 35 -1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

## PARTIE 6. LES PARTIES DE L'APPAREIL ET LES COMPARTIMENTS

- 1) ÉTAGÈRE DU RÉFRIGÉRATEUR
- 2) COUVERCLE DU BAC À LÉGUMES (VERRE DE SÉCURITÉ)
- 3) BAC À LÉGUMES
- 4) PIEDS GAUCHE&DROIT
- 5) BOÎTE DU THERMOSTAT
- 6) COMPARTIMENT DU CONGÉLATEUR^)
- 7) ÉTAGÈRE POUR LES OEUFS
- 8) ÉTAGÈRE POUR LES BOUTEILLES
- 9) ÉTAGÈRE DU MILIEU
- 10) ÉTAGÈRE POUR LE BEURRE
- 11) COUVERCLE DE L'ÉTAGÈRE POUR LE BEURRE
- 12) RACLOIR EN PLASTIQUER)
- 13) **BAC A GLAÇONS**

(\*) SEULEMENT DANS CERTAINS MODÈLES.



# BR-89

BEDIENUNGSANLEITUNG

D

# Inhalt

<b>VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES.....</b>	<b>2</b>
Sicherheits Information .....	2
Hinweise.....	3
Installation und Anschluss des Gerätes.....	4
Vor Inbetriebnahme.....	4
<b>BEDIENUNG DES GERÄTES.....</b>	<b>5</b>
Einstellung des Thermostates.....	5
Zubehör.....	6
'Tür offen' - Anzeige:.....	6
Eisschale.....	6
<b>LAGERUNG VON LEBENSMITTELN IM GERÄT.....</b>	<b>7</b>
Kühlfach.....	7
Gefrierfach.....	7
<b>REINIGUNG UND PFLEGE.....</b>	<b>8</b>
Abtauen.....	8
Kühlteil;.....	8
Gefrierfach.....	9
Wechseln der Glühlampe.....	9
<b>BEVOR SIE IHREN KUNDENSERVICE ANRUFEN.....</b>	<b>10</b>
<b>TEILE UND FÄCHER DES GERÄTES.....</b>	<b>12</b>

## **TEIL1. VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES**

### **Sicherheits Information**

Die Geräte mit dem Kühlgas R600a, sind sehr umweltfreundlich, aber auch leicht entzündlich. Während des Transportes und der Installation ist mit größter Sorgfalt darauf zu achten, daß der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird. Falls es doch zu einer Beschädigung kommt, müssen offene Flammen vermieden werden. Den Raum, in dem das Gerät steht, für einige Minuten gut lüften.

Benutzen Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder künstlichen Mittel, um den Gefrierprozess zu beschleunigen.

In dem Kühlschrank dürfen keine elektrischen Geräte benutzt werden.

Falls das Gerät einen alten Kühlschrank ersetzen soll, empfehlen wir als Sicherheitsvorkehrung, das Türschloß des alten Gerätes zu zerstören oder zu entfernen. Diese Maßnahme verhindert, daß spielende Kinder sich selbst darin einsperren.

Ältere Geräte enthalten Kühl- und Isolierungsgas, diese müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Zur Entsorgung eines Altgerätes sollten Sie sich einer fachkundigen Müllbeseitigungsstelle anvertrauen. Für weitere Fragen kontaktieren Sie Ihre lokale Behörde oder einen Fachhändler. Bitte stellen Sie sicher, daß die Rohrleitungen bis zur ordnungsgemäßen Entsorgung nicht beschädigt werden.

### **Wichtiger hinweis :**

Um Betriebsstörungen zu vermeiden und mehr Freude an Ihrem Gerät zu haben, bitten wir Sie, vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen. Der Hersteller übernimmt keine Garantie bei unsachgemäßer Installation und Bedienung des Gerätes.

## Hinweise

**! Warnung:** Benutzen Sie keine mechanischen Hilfsmittel oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs. Setzen Sie keinerlei Elektrogeräte im Inneren des Gerätes ein. Halten Sie die Belüftungsöffnungen des Gerätes frei. Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf des Gerätes.

- Zur Verhinderung von Brandgefahr oder Überhitzung dürfen keine Adapter oder Vielfachstecker benutzt werden.
- Schließen Sie keine alten, verbogenen Verlängerungskabel an das Gerät.
- Die Kabel nicht wickeln oder knicken.



- Wenn die Anschlußleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muß sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden
- Verboten Sie Kindern mit dem Gerät zu spielen. Niemals auf dem Gerät sitzen oder sich an die schwingende Tür hängen.
- Benutzen Sie keine scharfkantigen Metallgegenstände um Eis aus dem Gefrierfach zu entfernen. Diese könnten den Kühlschrank irreparabel beschädigen. Bitte benutzen Sie den hierfür vorgesehenen Plastischaber.



- Den Kühlschrank nicht mit nassen Händen an das Stromnetz anschließen.
- Stellen sie keine mit Gasen gefüllte Flaschen , Dosen oder Behältnisse in das Gefrierfach, da diese während des Gefriervorganges explodieren könnten.
- Hochprozentige Alkoholika müssen gut verschlossen, senkrecht im Kühlteil aufbewahrt werden.
  - Niemals, vor allem nicht mit nassen Händen die Innenwände des Gefrierfaches berühren. Verbrennungsgefahr!
  - Das aus dem Gefrierfach entfernte Eis nicht essen!
- Das Gerät ist nicht zur Nutzung durch Personen (einschließlich Kindern) vorgesehen, die über reduzierte körperliche Eignung, Wahrnehmung oder geistige Fähigkeiten, Mangel an Erfahrung und Wissen verfügen, sofern diese Personen nicht von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden. Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einer seiner Serviceniederlassungen oder einer vom Hersteller empfohlenen Person ausgetauscht werden.



## Installation und Anschluss des Gerätes

- Der Kühlschrank wird am Stromnetz mit 220-240V~ 50 Hz angeschlossen.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie die Stromart und Spannung am Aufstellort mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes.
- Falls der Netzstecker nicht in die Steckdose passt, tauschen Sie ihn mit einem Geeigneten aus. (mind. 16 A)
  - Nach dem Transport Gerät 3 Stunden stehen lassen, erst dann über eine vorschriftsmäßige geerdete Schutzkontakt-Steckdose anschließen. Ist die Steckdose nicht geerdet, muss das Gerät von einem Elektriker angeschlossen werden.
  - Der Hersteller ist nicht für die unsachgemäße Installation oder Bedienfehler verantwortlich.
  - Der Kühlschrank darf weder der direkten Sonneneinstrahlung, noch anderen thermischen Einflüssen ausgesetzt werden.
  - Das Gerät darf nicht im Freien stehen.
  - Stellen sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen. Ist dies unvermeidbar, halten Sie den Mindestabstand von 50 cm zu Heizkörpern, Gas- oder Kohleöfen und 5 cm zu Elektroöfen ein. Die notwendige Luftzirkulation darf nicht beeinträchtigt werden.
- Der Abstand zur Decke muß mind. 15 cm betragen.
- Stellen Sie keine schweren oder viele Gegenstände auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät neben einen anderen Kühlschrank oder Gefriertruhe, muss zur Vermeidung einer Kondensation ein Abstand von 2 cm eingehalten werden.
- Montieren Sie die Wandabstandhalter am oberen Teil des Kondensators (Riffelblech auf der Rückseite). Diese vermeiden ein Anlehnen des Gerätes an der Wand.
- Der Kühlschrank ist stabil und waagrecht auf den Boden zu stellen. Durch die zwei vorderen verstellbaren Füße kann das Gerät waagrecht ausgerichtet werden.
- Zur regelmäßigen Reinigung eignet sich lauwarmes Wasser mit einem leicht desinfizierendem Reinigungsmittel (Handspülmittel). Das Gehäuse und Zubehör separat mit Seifenwasser reinigen. Die getrockneten Zubehörteile wieder in das Gerät einsetzen.



## Vor Inbetriebnahme

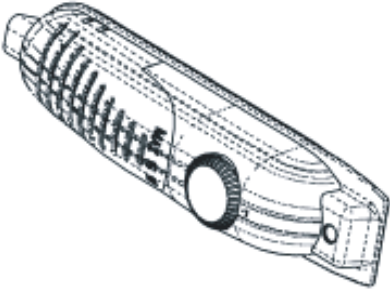
- Bevor Sie das Gerät anschließen, sollten Sie das Gerät nach dem Transport 3 Stunden stehen lassen. Dies ist wichtig für eine einwandfreie Funktion.
- Nach der ersten Inbetriebnahme kann ein Geruch entstehen. Sobald die Kühlung beginnt, verschwindet der Geruch.





## TEIL2. BEDIENUNG DES GERÄTES

### Einstellung des Thermostates



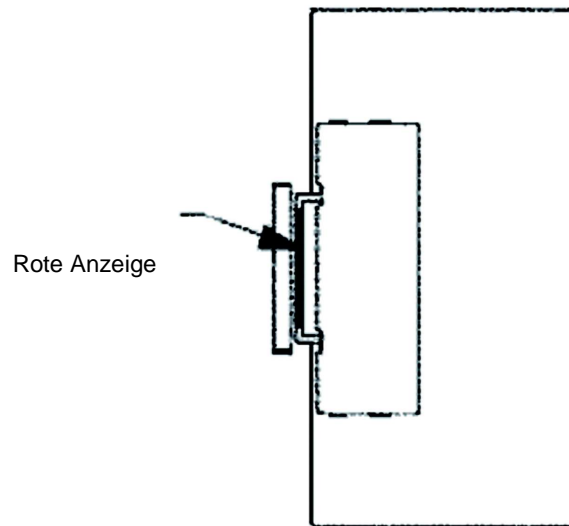
- Der Thermostat reguliert automatisch die Innentemperatur des Kühl- und Gefrierfaches. Durch Drehen des Knopfes von Position 1 nach 5, können Sie kältere Temperaturen erzielen.
- Die Position "0" bedeutet, dass das Thermostat ausgeschaltet ist und dass nicht gekühlt werden kann.
- Für kurzzeitige Lagerung von Lebensmitteln im Gefrierfach können Sie den Knopf zwischen minimaler und mittlerer Position einstellen (1-3).
- Für langzeitige Lagerung von Lebensmitteln im Gefrierfach stellen Sie den Knopf auf die mittlere Position (3-4).
- **Beachten Sie, dass sich Zimmertemperatur, Temperatur der gelagerten Lebensmittel und das Öffnen und Schließen der Tür auf die Temperatur in den Kühl- und Gefrierfächern auswirken. Falls notwendig, ändern Sie die Temperatureinstellung am Gerät.**
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, sollte es idealerweise die ersten 24 Stunden ohne Lebensmittel laufen und die Türe sollte nicht geöffnet werden. Sollten Sie das Gerät sofort benötigen, legen Sie möglichst wenige Lebensmittel hinein.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet oder ausgesteckt wird, müssen mindestens 5 Minuten vergehen, bis Sie es wieder in Betrieb nehmen, um den Kompressor nicht zu beschädigen.
- **Kühlschränke (mit 4 Sterne-Gefrierfach):** Das Gefrierfach kühlt bis auf - 18°C und weniger herunter.
- **Vollraumkühlschränke (ohne Gefrierfach):** Vollraumkühlschränke haben kein Gefrierfach, können aber auf 4 - 6°C herunter kühlen.

## Zubehör

### 'Tür offen' - Anzeige:

(für eintürige Kühlschränke mit Gefrierfach)

- Die „Tür offen“-Anzeige am Schloss zeigt an, ob die Tür richtig verschlossen ist oder nicht.
- Wenn die rote Anzeige sichtbar ist, ist die Türe noch offen.
- Wenn die rote Anzeige nicht sichtbar ist, ist die Türe korrekt verschlossen.
- **Beachten Sie, dass die Türe des Gefrierfaches immer gut verschlossen ist.** Somit wird das Auftauen der Lebensmittel im Gefrierfach verhindert; dickes Eis und Frostaufbau im Gefrierfach sowie unnötig steigender Energieverbrauch werden somit vermieden.



## Eisschale

- Eisschale nur zu Dreiviertel mit Wasser füllen und gefrieren lassen.
- Die Eiswürfel lösen sich aus der Schale durch Verwinden oder wenn die Eisschale kurze Zeit unter fließendes Wasser gehalten wird.



### TEIL3. LAGERUNG VON LEBENSMITTELN IM GERÄT

#### Kühlfach

Das Kühlfach wird benutzt, um frische Lebensmittel für einige Tage zu lagern.

- Platzieren Sie Ihre Lebensmittel so, dass sie die Rückwand des Kühlfaches nicht berühren. Lassen Sie zwischen den Lebensmitteln etwas Freiraum, damit die Luft zirkulieren kann.
- Geben Sie kein heißes Essen oder dampfende Flüssigkeit in den Kühlschrank.
- Lagern Sie Lebensmittel immer in verschlossenen Behältern oder eingewickelt.
- Um Feuchtigkeit zu reduzieren und Eisbildung zu verhindern, geben Sie niemals Flüssigkeit in unverschlossenen Behältern in den Kühlschrank.
- Jegliche Art von verpacktem Fleisch sollte auf dem Glasboden oberhalb des Gemüsefaches gelagert werden, wo die Luft kühler ist.
- Obst und Gemüse können Sie ohne Verpackung im Gemüsefach lagern.
- Um zu vermeiden, dass kalte Luft entweicht, versuchen Sie, den Kühlschrank nicht zu oft zu öffnen und lassen Sie die Türe nicht lange offen stehen.

#### Gefrierfach

Das Gefrierfach dient zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zur Lagerung von gefrorenen Lebensmitteln für den auf der Packung angegebenen Zeitraum sowie zur Herstellung von Eiswürfeln.

- **Um frische Lebensmittel einzufrieren;** wickeln und schließen Sie die Lebensmittel fest ein, so dass die Verpackung luftdicht ist und keine Flüssigkeit ausfließen kann. Spezielle Gefrierbeutel, Aluminiumfolie (festere Qualität, im Zweifelsfall doppelt einwickeln), Polyäthylenbeutel und Plastikbehälter sind ideal.
- Die frischen Lebensmittel sollten die bereits gefrorenen nicht berühren.
- Schreiben Sie immer das Datum und den Inhalt auf das Paket und überschreiten Sie nicht das Verfallsdatum.
- Im Falle eines Stromausfalles oder schlechter Funktion des Gerätes hält das Gefrierfach eine ausreichend niedrige Temperatur für die Lagerung von Lebensmitteln. Vermeiden Sie jedoch, die Türe des Gefrierfaches zu öffnen, um den Temperaturanstieg im Gefrierfach zu verlangsamen.
- Die Höchstmenge frischer Lebensmittel, die innerhalb von 24 Stunden in das Gefrierfach gegeben werden kann, steht auf dem Typenschild (siehe Gefrierkapazität).
- Stellen Sie niemals warmes Essen in das Gefrierfach.
- **Beim Kauf und der Lagerung gefrorener Lebensmittel:** Achten Sie auf unversehrte Verpackung.
- Die Lagerzeit und die empfohlene Lagertemperatur für gefrorene Lebensmittel stehen auf der Packung. Für Lagerung und Verbrauch halten Sie sich bitte an die Herstelleranweisungen. Falls Sie keine Informationen finden: Lebensmittel sollten nicht länger als 3 Monate gelagert werden.
- Geben Sie gefrorene Lebensmittel schnellstmöglich nach dem Kauf in das Gefrierfach.
- Wenn Lebensmittel einmal aufgetaut wurden, dürfen sie nicht wieder eingefroren werden. Sie müssen sie schnellstmöglich verarbeiten, um sie anschließend zu verbrauchen oder wieder einzufrieren

## TEIL4. REINIGUNG UND PFLEGE



- Grundsätzlich vor dem Reinigen Netzstecker ziehen bzw. Sicherung abschalten .

- Gießen Sie kein Wasser in das Gerät.



- Zur regelmäßigen Pflege eignet sich lauwarmes Wasser mit einem leicht desinfizierendem Reinigungsmittel (Handspülmittel).



- Das Zubehör separat mit Seifenwasser reinigen. Diese dürfen nicht in der Spülmaschine gewaschen werden.

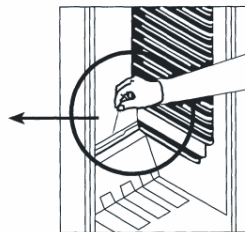
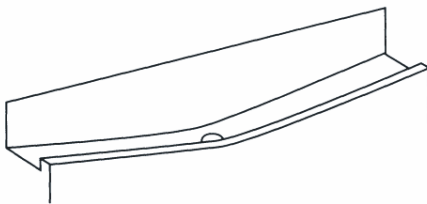


- Benutzen Sie keine säurehaltigen Putzmittel bzw. chemische Lösungsmittel. Nach der Reinigung mit klarem Wasser nachwischen sorgfältig trocknen. Nach der Reinigung kann das Gerät mit trockenen Händen wieder angeschlossen werden.



## Abtauen

### Kühlteil;



- Während das Gerät läuft, taut es sich automatisch ab. Das Tauwasser wird in der Verdunstungsschale gesammelt und verdampft automatisch.
- Tauwasserablaufrinne und Ablaufloch im Kühlraum häufiger reinigen, damit das Tauwasser ungehindert ablaufen kann. Benutzen Sie hierfür einen geeigneten spitzen Gegenstand.
- Sie können auch ein ½ Glas Wasser in das Abflußrohr gießen.

### **Gefrierfach (falls vorhanden)**

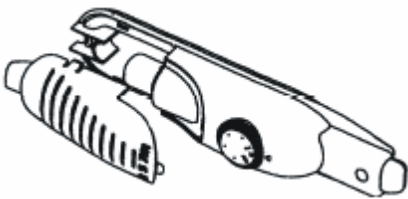
**Achtung:** Benutzen Sie niemals scharfe Metallgegenstände für diesen Vorgang, da sie den Kühlkreislauf beschädigen können, außer es wird vom Hersteller empfohlen.

Nach einer gewissen Zeit wird sich Eis in bestimmten Bereichen des Gefrierfaches bilden. Es sollte regelmäßig entfernt werden (benutzen Sie den Plastischaber, falls vorhanden).

- Das Gefrierfach muss ganz abgetaut werden, wenn die Eisschicht dicker als 3-5 mm ist, damit gewährleistet bleibt, dass das Gefrierfach zuverlässig arbeitet.
- Einen Tag bevor Sie das Gefrierfach abtauen, stellen Sie das Thermostat auf Position „5“, um die Lebensmittel vollständig einzufrieren.
- Während des Abtauens sollten die gefrorenen Lebensmittel in mehrere Papierlagen gewickelt werden und an einem kühlen Ort aufbewahrt werden. Ein unvermeidlicher Temperaturanstieg wird ihre Haltbarkeit verringern. Verbrauchen Sie diese Lebensmittel innerhalb kürzester Zeit.
- Stellen Sie den Thermostatknopf auf Position „0“ und schalten Sie das Gerät aus.
- Lassen Sie die Türe auf, damit das Gerät schneller abtauen kann. Entfernen Sie das Abtauwasser aus dem Fach.
- Reinigen Sie die Innenseite des Gefrierfaches von Hand mit lauwarmem Wasser und etwas Reinigungsmittel. Benutzen Sie niemals Scheuermittel oder aggressive Reiniger.
- Trocknen Sie die Innenseite des Gefrierfachs, stecken Sie das Netzkabel ein und stellen Sie den Thermostatknopf auf Position „5“. Nach 24 Stunden stellen Sie das Thermostat wieder auf die gewünschte Position.

### **Wechseln der Glühlampe**

Beim Austausch der Glühlampe im Kühlfach:



1. Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes.
2. Drücken Sie die seitlichen Haken der Lampenabdeckung und nehmen Sie die Abdeckung ab.
3. Ersetzen Sie die Lampe durch eine neue mit maximal 15 W.
4. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und stecken Sie nach 5 Minuten das Gerät wieder ein.

## TEIL5. BEVOR SIE IHREN KUNDENSERVICE ANRUFEN

Ihr Gerät ist so konstruiert und hergestellt, daß Störungsfreiheit und lange Lebensdauer gegeben sind. Sollte dennoch während des Betriebs eine Störung auftreten, so wenden Sie sich bitte an die nächste Kundendienststelle. Prüfen Sie vorher jedoch, ob die Störung evtl. auf Bedienungsfehler zurückzuführen ist, denn in diesem Fall müssen Ihnen auch während der Garantiezeit die anfallenden Kundendienstkosten berechnet werden. Folgende Störungen können Sie durch prüfen der möglichen Ursachen selbst beheben :

### Das Gerät läuft nicht

- Stromausfall
- Die Hauptsicherung ist ausgefallen
- Das Thermostat steht auf Position « 0 »
- Die Sicherung der Steckdose ist nicht in Ordnung. Prüfen Sie dies, indem Sie ein anderes Gerät an der selben Steckdose anschließen.

### Die Gefrierraumtemperatur ist nicht ausreichend tief

- Das Gerät ist überladen
- Die Türen sind nicht korrekt verschlossen
- Staub auf dem Kondensator
- Die Be- und Entlüftung ist nicht in Ordnung. Das Gerät steht zu nah an einer Wand oder Gegenstand.

### Die Geräusche sind zu laut

- Strömungsgeräusche im Kältekreislauf sind nicht zu vermeiden. Wenn sich das Geräusch verändern sollte, prüfen Sie folgendes:
- Steht das Gerät fest auf dem Boden ?
- Werden nebenstehende Möbel oder Gegenstände von dem laufenden Kühlaggregat in Vibration gesetzt ?
- Vibrieren auf der Geräteoberfläche aufgestellte Gegenstände ?

### Wasser befindet sich im unteren Teil des Kühlteils

Abflußrohr ist verstopft. Reinigen Sie das Abflußloch.

### Falls Ihr Kühlgerät nicht richtig kühlen sollte:

- Ihr Kühlgerät wurde gemäß seiner Klimaklasse zum Einsatz bei bestimmten Umgebungstemperaturen entwickelt; entsprechende Angaben finden Sie auf dem Typenschild. Wenn Sie das Kühlgerät bei Umgebungstemperaturen außerhalb des empfohlenen Bereiches betreiben, kann die Kühlleistung darunter leiden.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur °C
T	zwischen 16 und 43 °C
ST	zwischen 16 und 38 °C
N	zwischen 16 und 32 °C
SN	zwischen 16 und 32 °C

### **Konformitätserklärung**

- Die Klimaklasse Tropen steht lt. den Normen TS EN ISO 15502 für Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 43 °C
- Die Konstruktion des Geräts entspricht den Normen E N1 55 02 , IE C6 03 35 -1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

### **Hinweis**

- Das Kühlsystem befindet sich in der Rückwand des Kühlteils, um ein verbessertes Aussehen zu erhalten. Je nach dem , ob der Kompressor läuft, entstehen Wasserperlen oder eine Reifschicht auf der Wand. Kein Grund zur Sorge, das ist normal. Nur bei einer übermäßig dicken Schicht auf der Wand empfiehlt es sich das Gerät abzutauen.
- Wenn das Gerät für längere Zeit außer Betrieb gesetzt wird (z.B. während den Sommerferien): Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen. Gerät reinigen und die Tür geöffnet lassen um Geruchs- und Schimmelbildung zu vermeiden.

## **TEIL6. TEILE UND FÄCHER DES GERÄTES**

1. Ablagefläche Kühlraum
2. Gemüsefachabdeckung (Sicherheitsglas)
3. Gemüsefach
4. linker und rechter Fuß
5. Thermostat
6. Gefrierfach (\*)
7. Eierablage
8. Türabstellregal für Flaschen
9. Türabstellregal mittlere Ebene
10. Türabstellregal obere Ebene
11. Abdeckung obere Ebene
12. Plastikschaber (\*)
13. Eiswürfelschale (\*)

(\*) nur bei einigen Modellen

Siehe Seite: 13-19

Diese Abbildung dient lediglich der Veranschaulichung.  
Die Teile und Komponenten können je nach Modell variieren.





# BR-89

OPERATING INSTRUCTIONS

EN

# Index

<b>BEFORE USING THE APPLIANCE.....</b>	<b>2</b>
Safety Instructions.....	2
Recommendations.....	3
Switching On the Appliance.....	4
<b>HOW TO OPERATE THE APPLIANCE.....</b>	<b>5</b>
Thermostat Setting.....	5
“Door Open” Indicator; .....	6
<b>FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE.....</b>	<b>6</b>
Refrigerator Compartment.....	6
Freezer Compartment.....	7
<b>CLEANING AND MAINTENANCE.....</b>	<b>8</b>
Defrosting the Refrigerator Compartment:.....	8
Defrosting the Freezer Compartment:.....	9
Replacing the Light Bulb.....	9
<b>BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE.....</b>	<b>10</b>
<b>PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS.....</b>	<b>12</b>

*-The operating instructions apply to several models. Differences may therefore occur.*

## **PART1 BEFORE USING THE APPLIANCE**

### **Safety Instructions**

- If the model contains R600a-see name plate under refrigerant (the coolant isobutane), natural gas that, is very environmentally friendly but also combustible. When transporting and installing the unit care must be taken to ensure that none of the refrigeration circuit components become damaged. In the event of damage avoid naked flames or ignition sources and ventilate the room in which the unit is placed for a few minutes.

**Warning:** *Keep ventilation openings in appliance enclosure or in structure for building in, clear of obstruction.*

- Do not use mechanical devices or other artificial means to accelerate the defrosting process.
- Do not use electrical appliances in the refrigerator or freezer compartment of the appliance.
- If this appliance is to replace an old refrigerator with a lock; break or remove the lock as a safety measure before storing it, to protect children while playing might lock themselves inside.
- Old refrigerators and freezers contain insulation gases and refrigerant, which must be disposed of properly. Entrust the disposal of a scrap unit categorically to competence of your local waste disposal service and contact your local authority or your dealer if you have any questions. Please ensure that the pipe of work of your refrigerating unit does not get damaged prior to being picked-up by the relevant waste disposal service.

### **Important note:**

Please read this booklet before installing and switching on this appliance. The manufacturer assumes no responsibility for incorrect installation and usage as described in this booklet.

## Recommendations

**Warning:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer. Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer. Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction. Do not damage the refrigerant circuit.

- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not allow children to play with the appliance. Children must never sit in the drawers or hang from the door.
- Do not use adapters or shunts, which could cause overheating or burning.
- Do not plug old, warped power supply cables.



- Do not twist and bend the cables, and keep them away from hot surfaces.
- Do not plug the power supply with wet hands.
- Your old appliances contain insulation gases and refrigerant that must be disposed of properly. Please ensure that the refrigerant circuit is not damaged before the appliance is taken away for disposal.
- After installation make sure that the power cable is not trapped underneath appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they don't play with the appliance.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or service agent or appointed qualified person.
- Do not defrost the appliance with other electrical devices (i.e. hair dryer) or other artificial means, and do not use sharp metal objects to remove the ice on the freezer, as this could cause damage to the refrigerant system.
- Do not operate any electrical appliances inside the refrigerator or freezer.
- Do not place bottles (glass or tin) containing liquids (especially sparkling liquids) into the freezer as they could cause the bottle to burst during freezing.
- Do not touch the cooling surfaces while the appliance operates, especially with wet hands, because the skin may stick to cold surfaces.



- Do not eat ice, which has just been removed from the freezer.
- The appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they don't play with the appliance.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or service agent or similiary qualified people in order to avoid a hazard.

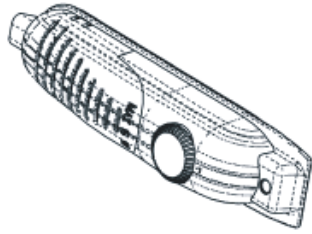
### Switching On the Appliance

- Before switching on, place the appliance on upright position and wait at least three hours without moving the appliance. This will give the refrigerant circuit time to settle and operate efficiently.
- Clean the appliance thoroughly, especially in the interior, before use (See Cleaning and Maintenance).
- Installation of the appliance and electrical connections must be carried out by a qualified technician, in accordance with the Installation Manual and local regulations.
- Installation procedure into the kitchen unit is given in the Installation Manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. Power supply (AC) and voltage at the operating point must with the details on the name plate of the appliance (name plate is located on the inside left of the appliance).
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we suggest you to call an authorized electrician for assistance.
- **Manufacturer is not responsible for failure to complete the ground connection as described in this booklet.**
- There can be an odor when you first switch on the appliance. It will disapear after the appliance starts to cool.



## PART 2 HOW TO OPERATE THE APPLIANCE

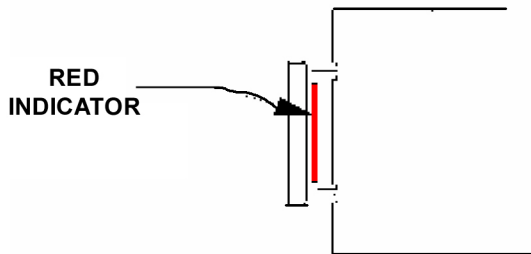
### Thermostat Setting



- Thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator compartment and freezer compartment. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.
- The " 0 " position shows thermostat is closed and no cooling is available.
- For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position (1-3).
- For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob medium position.(3-4)
- **Note that:** the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator and freezer compartments. If required, change the temperature setting.
- *When you first switch on the appliance, you should ideally try to run it without any food in for 24 hours and not open the door. If you need to use it straight away, try not to put much food inside.*
- *If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting in order not to damage the compressor.*
- **REFRIGERATORS (with 4 star rating):** The freezer of the refrigerator cools down to -18°C and less.
- **LARDERS (without star rating):** Larders (coolers) have not any freezer compartment but can cool down to 4-6°C.

### **“Door Open” Indicator;**

- The “Door Open” indicator on the lock slide indicates whether the door is closed properly or not.
  - If the red indicator is visible, the door is still open.
  - If the red indicator is invisible, the door is properly closed.
- Observe that the freezer door should always be kept closed properly. This will prevent food inside the freezer from defrosting; it will avoid heavy ice and frost build-up inside the freezer and an unnecessary increase in energy consumption.



## **PART3 FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE**

### **Refrigerator Compartment**

Refrigerator compartment is used for storing fresh food for few days.

- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator compartment. Leave some space around food to allow circulation of air.
  - Do not place hot food or evaporating liquid in the refrigerator.
  - Always store food in closed containers or wrapped.
  - To reduce humidity and avoid formation of frost, never place liquids in unsealed containers in the refrigerator.
  - Meat of all types, wrapped in packages, is recommended to be placed on the glass shelf just above the vegetable bin, where the air is colder.
  - You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.
- To avoid the cold air escaping, try not to open the door too often, and not leave the door open for a long time.

## Freezer Compartment

Freezer compartment is used for freezing fresh foods and for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging, and for making ice cubes.

- For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil (heavy grade, in doubt double wrap), polythene bags and plastic containers are ideal.
  - Do not allow the fresh food to be frozen to come into contact with the already frozen food.
  - Always mark the date and the content on the pack and do not exceed the stated storage time.
  - In case of a power failure or malfunction, the freezer compartment will maintain a sufficiently low temperature for food storage. However, avoid opening the freezer door to slow down the temperature rise within the freezer compartment.
  - The maximum amount of fresh foods that can be loaded in the freezer within 24 hours is indicated on the name plate ( see Freezing Capacity).
  - Never place warm food in the freezer compartment.
  - **When purchasing and storing frozen food products;** ensure that the packaging is not damaged.
  - The storage time and the recommended temperature for storing frozen foods are indicated on the packaging. For storing and using, follow the manufacturer's instructions. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months.
  - Place frozen food in the freezer compartment as soon as possible after buying it.
  - Once the food is thawed, it must not be refrozen; you must cook it as quickly as possible in order to consume or to freeze once again.
- **When making ice cubes,** fill the ice tray with water and place in freezer compartment. After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube





## PART4 CLEANING AND MAINTENANCE

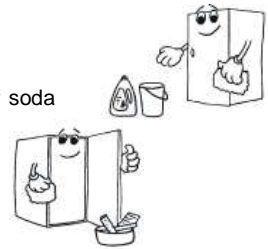
- Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.



- Do not pour water over the appliance.



- The refrigerator compartment should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



- Clean the accessories separately with soap and water. Do not put them in the dishwasher.

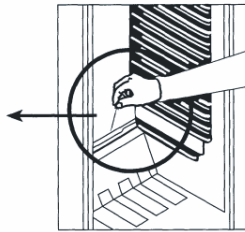
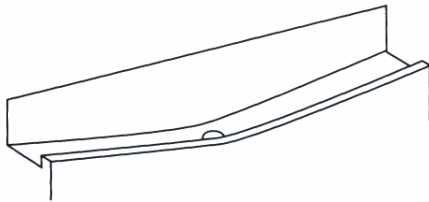
- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing,

rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed,

reconnect the plug with **dry hands**.



### Defrosting the Refrigerator Compartment:



- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour ½ glass of the water to drain hole to clean inside.

### **Defrosting the Freezer Compartment:**

WARNING: Never use sharp metal tools, unless recommended by manufacturer, for this operation as they can damage the refrigeration circuit.

After a period of time, frost will build up in certain areas in the freezer compartment. The frost, accumulated in the freezer compartment, should be removed periodically (use the plastic scraper if available).

Complete defrosting will become necessary if the frost layer exceeds 3-5 mm to maintain the efficiency of the freezer.

- The day before you defrost, set the thermostat dial to position "5" to freeze the foods completely.
- During defrosting, frozen foods should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten their storage life. Remember to use these foods within a relatively short period of time.
- Set the thermostat knob to position "0" and switch off the appliance.
- Leave the door open to accelerate defrosting. Remove the defrost water from the compartment.
- Clean the interior by hand with lukewarm water and a little detergent.

#### **Never use abrasive products or aggressive cleaning agents.**

- Dry the inside of the unit, plug on the mains, and set the thermostat knob to position "5". After 24 hours, reset the thermostat to the desired position.

### **Replacing the Light Bulb**



When replacing the bulb of the refrigerator compartment;

1. Unplug the unit from the power supply,
2. Press the hooks on the sides of the light cover top and remove the light cover
3. Change the present light bulb with a new one of not more than 15 W.
4. Replace the light cover and after waiting 5 minutes plug the unit.

## **PART5 BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE**

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following.

### **The appliance does not operate,**

#### **Check if;**

- There is a power failure,
- The mains plug is not properly plugged in, or is loose
- The thermostat setting is on position "0",
- The socket is defective. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

### **The appliance performs poorly;**

#### **Check if;**

- You have overloaded the appliance,
- The doors are not closed perfectly,
- There are not enough ventilation ducts on the kitchen unit as mentioned in the Installation Manual.

### **If there is noise;**

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry, this is quite normal. If these sounds are different check if;

- The appliance is installed firmly as described in the Installation Manual.
- The objects on the appliance are vibrating.

### **If there is water in the lower part of the refrigerator;**

#### **Check if;**

The drain hole for defrost water is not clogged (use defrost drain plug to clean the drain hole).

**If your fridge is not cooling enough;**

Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

<b>Climate Class</b>	<b>Ambient Temperature (°C)</b>
<b>T</b>	Between 16 and 43 (°C)
<b>ST</b>	Between 16 and 38 (°C)
<b>N</b>	Between 16 and 32 (°C)
<b>SN</b>	Between 10 and 32 (°C)

- Tropical Climate Class is described as between 16°C and 43°C of ambient temperatures according to EN ISO15502 standards.
- Appliance complies with EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC standards.

**Recommendations**

- In order to increase space and improve the appearance, the “cooling section” of refrigerators is positioned inside the back wall of the refrigerator compartment. When the compressor is working, this wall is covered with frost or water drops. Do not worry. This is quite normal. The appliance should be defrosted only if an excessively thick ice layer forms on the back wall.
- If the appliance is not used for a long time (for example during the summer holidays), set the thermostat knob to position “0”. Defrost and clean the refrigerator leaving the door open to prevent the formation of mildew and smell.

## **PART 6. PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS**

- 1) REFRIGERATOR SHELF**
- 2) CRISPER COVER(SAFETY GLASS)**
- 3) CRISPER**
- 4) LEFT&RIGHT FEET**
- 5) THERMOSTAT BOX**
- 6) FREEZER COMPARTMENT**
- 7) EGG SHELF**
- 8) BOTTLE SHELF**
- 9) MIDDLE SHELF**
- 10) BUTTER SHELF**
- 11) BUTTER SHELF COVER**
- 12) PLASTIC SCRAPER**
- 13) ICE TRAY**

This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.